



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة والسبعون

روما، 10-11 سبتمبر/أيلول 2003

### وضع مساهمات التجديد السادس لموارد الصندوق

#### التقرير الثاني

1 - يذكر أعضاء المجلس التنفيذي أن مجلس المحافظين كان قد اعتمد في الدورة السادسة والعشرين في 19 فبراير/شباط عام 2003، القرار 130/د-26 بشأن التجديد السادس لموارد الصندوق.

2 - وبعد اعتماد القرار 130/د-26، فإن الخطوة التالية هي حفز نفاذ مفعول التجديد السادس. وتنص الفقرة 7(أ) من القرار المذكور على ما يلي:

**تفاد مفعول تجديد الموارد.** ينفذ مفعول تجديد الموارد اعتباراً من التاريخ الذي تودع فيه لدى الصندوق وثائق مساهمة تتصل بمساهمات جميع الأعضاء بمبلغ تعادل قيمته الكلية ما لا يقل عن خمسين في المائة (50%) من المجموع الكلي لمساهمات جميع هؤلاء الأعضاء في تجديد الموارد على النحو المبين في العمود باء-3 من المرفق ألف بهذا القرار.

3 - وبالإضافة إلى ذلك فإن الفقرة 6(أ)(i) من القرار 130/د-26 تنص على ما يلي بالنسبة لوثائق المساهمة:



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

يقوم العضو الذي يقدم مساهمة بموجب هذا القرار بإيداع وثيقة مساهمة لدى الصندوق، في موعد أقصاه ستة أشهر من تاريخ اعتماد هذا القرار، محددًا فيها قيمة مساهمته..."

4 - وضمنًا لنفاذ مفعول التجديد السادس في الوقت المناسب، فإن من المرجو من البلدان الأعضاء أن تودع وثائق مساهماتها لدى الصندوق في أسرع وقت، طبقًا للفقرة 6(أ)(i).

5 - وتحت البلدان الأعضاء التي لم تتقدم بعد بتعهداتها إلى التجديد السادس لموارد الصندوق على إخطار الصندوق بهذه التعهدات في أقرب وقت. والتعهدات التي وصلت يوم 18 أغسطس/آب عام 2003 أو قبله ستؤخذ في الحسبان عند حساب الأصوات المتعلقة بالتجديد السادس، وهي التي ترد في الوثيقة EB 2003/79/R.8، المعنونة "تقرير عن التجديد السادس لموارد الصندوق".

6 - وكما هو موضح في الملحق الأول، فقد وصلت قيمة تعهدات المساهمات للتجديد السادس، بما فيها المساهمات التكميلية، حتى 4 يوليو/تموز 2003 إلى ما يعادل 492.7 مليون دولار أمريكي، أي 88.0% من المقدار المستهدف وقدره ما يعادل 560.0 مليون دولار أمريكي. وبشكل إجمالي، وحتى 4 يوليو/تموز 2003، وصلت وثائق المساهمات التي أودعت لدى الصندوق ومدفوعات الدول الأعضاء مقابل تعهداتها غير المستندة بوثائق مساهمات، إلى ما يعادل 38.9 مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل 7.9% من مجموع التعهدات البالغ ما يعادل 492.7 مليون دولار أمريكي.

7 - وكما يشير الملحق الأول أيضًا، فقد وصلت قيمة المدفوعات الواردة من البلدان الأعضاء نقدًا وبسندات إنذية، بما فيها المساهمات التكميلية، حتى 4 يوليو/تموز 2003، إلى ما يكافئ 7.7 مليون دولار أمريكي.

8 - ويبين الملحق الثاني، وضع المساهمات في التجديد السادس، باستثناء المساهمات التكميلية، حتى 4 يوليو/تموز 2003. فالتعهدات الكلية، عدا المساهمات التكميلية، وصلت إلى ما يعادل 465.9 مليون دولار أمريكي. وبلغت قيمة وثائق المساهمات المودعة لدى الصندوق ومدفوعات الدول الأعضاء مقابل تعهداتها غير المستندة بوثائق مساهمات إلى ما يعادل 33.6 مليون دولار أمريكي. كما وصلت المدفوعات التي تلقاها الصندوق حتى 4 يوليو/تموز 2003 إلى ما يعادل 2.3 مليون دولار أمريكي.

9 - ويبين الملحق الثالث وضع المساهمات التكميلية في التجديد السادس. وقد وصلت تعهدات بلجيكا، والهند، والمملكة المتحدة إلى ما يعادل 26.8 مليون دولار أمريكي حتى 4 يوليو/تموز 2003. وبالنسبة للمساهمات التكميلية، فقد وردت مدفوعات تبلغ قيمتها الإجمالية ما يكافئ 5.3 مليون دولار أمريكي من بلجيكا مقابل تعهداتها البالغ ما يعادل 15.8 مليون دولار أمريكي كمساعدة للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة في العالم الثالث.

مجممل الوضع بالنسبة لمساهمات التجديد السادس للموارد  
حتى 4 يوليو/تموز 2003

مجموع المساهمات، بما فيه المساهمات التكميلية		المساهمات التكميلية		المساهمات، باستثناء المساهمات التكميلية		
% من التعهدات	دولار أمريكي	% من التعهدات	دولار أمريكي	% من التعهدات	دولار أمريكي	
100.0	492 698 894	100.0	26 790 487	100.0	465 908 407	مجموع التعهدات
	33 238 000		-		33 238 000	وثائق المساهمات:
	1 877 920		1 505 939		371 981	وثائق المساهمات المودعة
	3 814 751		3 814 751		-	المدفوعات النقدية غير المستندة إلى وثائق مساهمات*
7.9	38 930 671	19.9	5 320 690	7.2	33 609 981	مدفوعات بسندات إنذنية غير المستندة إلى وثائق مساهمات* مجموع وثائق المساهمات والمدفوعات النقدية والسندات الإنذنية غير المستندة إلى وثائق مساهمات
	2 254 587		1 505 939		748 648	المدفوعات المستلمة:
	5 414 751		3 814 751		1 600 000	المدفوعات النقدية المستلمة
1.6	7 669 338	19.9	5 320 690	0.5	2 348 648	المدفوعات المستلمة بسندات إنذنية مجموع المدفوعات المستلمة

\* من الناحية العملية، تعتبر مدفوعات المساهمات المودعة بدون وثيقة مساهمة، تعتبر مماثلة لإيداع وثيقة المساهمة عن المبلغ المدفوع.

وضع مساهمات التجديد السادس للموارد

حتى 4 يوليو/تموز 2003

الإقساط المتوقعة				المدفوعات		إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا		بسند إئتمني		كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>٢/٣</sup>		وثيقة المساهمة		المبلغ		
المعدل بالدولار الأمريكي <sup>١/٤</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>١/٤</sup>	التاريخ	مجموع المساهمات <sup>٢/٣</sup>	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>١/٤</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>١/٤</sup>	المبلغ	العملة	
								-	-	أفغانستان
								-	-	ألبانيا
								1 000 000	1 000 000	الجزائر
100 000	2002/10/15			100				100 000	100 000	أنغولا
								-	-	أنتيغوا وباربودا
								-	-	الأرجنتين
								-	-	أرمينيا
								-	-	أستراليا
								7 540 000	7 831 044	النمسا
								-	-	أذربيجان
		600 000	2003/6/24	100	600 000	2003/6/24	600 000	600 000	600 000	بنغلاديش
								-	-	باربادوس
								9 445 407	9 810 000	بلجيكا
								-	-	بليز
								100 000	100 000	بنين
								27 000	27 000	بوتان
								27 000	27 000	بوليفيا
								-	-	البوسنة والهرسك
100 000	2003/7/2			100				100 000	100 000	بوتسوانا
								7 916 263	7 916 263	البرازيل
								60 000	60 000	بوركينا فاسو
								-	-	بوروندي
								-	-	كمبوديا
								300 000	300 000	الكاميرون
								28 000 000	43 601 600	كندا
								-	-	كاب فيردى
								-	-	جمهورية أفريقيا الوسطى
								-	-	تشاد
								-	-	شيلي

الملحق الثاني

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

٤

وضع مساهمات التجديد السادس للموارد

حتى 4 يوليو/تموز 2003

الإقساط المدفوعة		المدفوعات		إيداع		التعهد		البلد	العملة	المبلغ
نقدا	بسند إنني	كنسبة مئوية من	وثيقة المساهمة	المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي	المبلغ			
التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	مجموع المساهمات/	المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي	المبلغ			
						10 500 000	10 500 000	الصين	دولار أمريكي	
						-	-	كولومبيا	دولار أمريكي	
						-	-	اتحاد جزر القمر		
						-	-	الكونغو		
						-	-	جزر الكوك		
						-	-	كوستاريكا		
						-	-	كوت ديفوار	دولار أمريكي	
						-	-	كرواتيا		
						-	-	كوبا		
						-	-	قبرص	دولار أمريكي	
						28 885	30 000	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	دولار أمريكي	
						-	-	النمرك		
						22 031 855	170 000 000	النمرك	كرون دنماركي	
						-	-	جيبوتي		
						-	-	دومينيكا		
						-	-	الجمهورية الدومينيكية	دولار أمريكي	
						-	-	جمهورية الكونغو الديمقراطية		
						-	-	إكوادور	دولار أمريكي	
						3 000 000	3 000 000	مصر	دولار أمريكي	
						-	-	السلفادور		
						-	-	غينيا الاستوائية		
						-	-	إريتريا	دولار أمريكي	
						-	-	أنغوييا	دولار أمريكي	
						-	-	فيجي		
						4 429 039	4 600 000	فنلندا	يورو	
						23 108 030	24 000 000	فرنسا	يورو	

الملحق الثاني

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



وضع مساهمات التجديد السادس للموارد

حتى 4 يوليو/تموز 2003

الاقساط المدفوعة				المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>3/</sup>	إيداع وثيقة المساهمة		التعهد		البلد
نقدا	بسند إذني	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>		المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة	
									غابون
									غامبيا
									جورجيا
							40 000 000	41 544 000	ألمانيا
							300 000-	300 000-	دولار أمريكي
							600 000	623 160	اليونان
									غرينادا
									غواتيمالا
26 385		2002/12/3		100			77 332 <sup>1</sup>	77 332 <sup>1</sup>	دولار أمريكي
38 207		2002/12/24							
12 740		2003/2/7							
							70 000	70 000	دولار أمريكي
									غينيا
									غينيا-بيساو
									غيانا
									هايتي
51 896		2003/2/18		100			51 896 <sup>2</sup>	51 896 <sup>2</sup>	دولار أمريكي
									هندوراس
									أيسلندا
							15 000 000	15 000 000	دولار أمريكي
						5 000 000	2003/7/4	5 000 000	دولار أمريكي
									إندونيسيا
									إيران
									العراق
376 667		2003/5/9		33		1 130 000	2003/5/13	1 173 618	بيورو
									أيرلندا
									إسرائيل
							40 000 000	41 544 000	بيورو
									إيطاليا
									جامايكا
							30 000 000	3 656 010 000	ين ياباني
									اليابان
									الأردن
									كازاخستان
							60 000	60 000	دولار أمريكي
									كينيا
									الكويت
									قيرغيزستان

الملحق الثاني

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



وضع مساهمات التجديد السادس للموارد

حتى 4 يوليو/تموز 2003

الإقساط المنفوعة				المدفوعات		إيداع		التعهد		البلد
نقدا		بسند إئتمى		كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>٦/</sup>		وثيقة المساهمة				
المعدل بالدولار الأمريكي <sup>٧/</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>٧/</sup>	التاريخ			المعدل بالدولار الأمريكي <sup>٧/</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة	
										لاوس
										لبنان
										ليبسوتو
										ليبيريا
										الجمهورية العربية الليبية
						491 046		510 000	يورو	لوكسمبرغ
3 433	2002/10/9			100		3 433 <sup>١/</sup>		3 433 <sup>١/</sup>	دولار أمريكي	مدغشقر
										ملاي
										ماليزيا
										مالديف
11 020	2003/2/18			100		11 020 <sup>١/</sup>		11 020 <sup>١/</sup>	دولار أمريكي	مالي
										مأطنة
								30 000	دولار أمريكي	موريتانيا
20 000	2003/2/14			100		20 000 <sup>١/</sup>		20 000 <sup>١/</sup>	دولار أمريكي	موريشيوس
								3 000 000	دولار أمريكي	المكسيك
										منغوليا
										المغرب
								80 000	دولار أمريكي	موزمبيق
										ميانمار
										ناميبيا
										نيبال
								38 460 000	يورو	هولندا
										نيوزيلندا
										نيكاراغوا
										النيجر
										نيجيريا
						25 208 000	2003/7/4	25 208 000	كرون نرويجي	النرويج
										صمان
								2 000 000	دولار أمريكي	باكستان
8 300	2002/9/30			25		33 200		33 200	دولار أمريكي	بنما

الملحق الثاني

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



وضع مساهمات التجديد السادس للموارد

حتى 4 يوليو/تموز 2003

الإقساط المتوقعة		المنفوعات		إيداع وثيقة المساهمة		التعهد			البلد
نقدا	بسند أدنى	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات/٣	مجموع المساهمات/٣	وثيقة المساهمة	المعدل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة		
المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	
						-	-		بابوا غينيا الجديدة
						-	-		باراغواي
						200 000	200 000	دولار أمريكي	بيرو
						-	-		الفلبين
						750 000	778 950	يورو	البرتغال
						1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	قطر
						2 500 000	2 500 000	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
						-	-		جمهورية مولدوفا
						100 000	100 000	دولار أمريكي	رومانيا
						-	-		رواندا
						-	-		سانت كريستوفر ونيفيس
						-	-		سانتا لوتشيا
						-	-		سانت فنسنت و غرينادين
						-	-		ساموا
						-	-		ساو تومي وبرينسيبي
						10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	المملكة العربية السعودية
						-	-		السنغال
						-	-		سيشيل
						-	-		سيراليون
						-	-		جزر سليمان
						-	-		الصومال
						-	-		جنوب أفريقيا
						2 500 000	2 596 500	يورو	اسبانيا
						1 001 000	1 001 000	دولار أمريكي	سري لانكا
						-	-		السودان



وضع مساهمات التجديد السادس للموارد

حتى 4 يوليو/تموز 2003

الإقساط المدفوعة		المدفوعات		إيداع وثيقة المساهمة		التعهد			البلد
نقدا	بسندي	كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>3/</sup>	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة		
المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	المبلغ	العملة	
							-	-	سورينام
							-	-	سوازيلاند
						31 100 000	296 706 440	كرون سويدي	السويد
						14 000 000	21 323 400	فرنك سويسري	سويسرا
							-	-	سورية
							-	-	طاجيكستان
							-	-	جمهورية تنزانيا المتحدة
							-	-	تايلاند
							-	-	جمهورية مقدونيا البوغسلافية السابقة
									تيمور ليشتي <sup>3/</sup>
							-	-	توغو
							-	-	تونغا
							-	-	ترينيداد وتوباغو
						600 000	600 000	دولار أمريكي	تونس
					2003/1/24	300 000	300 000	دولار أمريكي	تركيا
						45 000	45 000	دولار أمريكي	أوغندا
		1 000 000	2003/6/17	100	2003/6/17	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	الإمارات العربية المتحدة
						30 000 000	19 707 000	جنيه أسترليني	المملكة المتحدة
						45 000 000	45 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة
							-	-	أوروغواي

وضع مساهمات التجديد السادس للموارد  
حتى 4 يوليو/تموز 2003

البلد	العملة	التعهد		إيداع وثيقة المساهمة		المنفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات <sup>3/</sup>	الأقساط المدفوعة	
		المبلغ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي <sup>1/</sup>		بمسند إذني	نقدا
فنزويلا	دولار أمريكي	5 600 000.00	5 600 000					
فيتنام		-	-					
اليمن		-	-					
يوغسلافيا		-	-					
زامبيا		-	-					
زيمبابوي		-	-					
			465 908407			33 238 000		1 600 000
								748 648

- (أ) حولت المبالغ إلى قيمتها بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط الصرف على النحو المبين في الفقرة 15 من القرار 130/د-26.
- (ب) المساهمة هي تلك المنصوص عليها في وثيقة المساهمة، أو المبلغ المتعهد به، في الحالات التي لم تودع فيها وثائق المساهمات لدى الصندوق.
- 1 دفع هذا المبلغ كمساهمة مقبلة، ولكنه لم يصل حتى الآن.
- 2 خصص هذا المبلغ كمساهمة في التجديد السادس، في انتظار تأكيد هذا التخصيص من جانب هذا البلد، ولكن لم يصل أي تعهد حتى الآن.
- 3 وافق مجلس المحافظين على طلب هذا البلد للحصول على العضوية بمقتضى قراره رقم 129/د-26.

وضع المساهمات التكميلية للتجديد السادس للموارد  
الوضع في 4 يوليو/تموز 2003

البلد	العملة	التعهد		إيداع وثيقة المساهمة		المدفوعات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات	الأقساط المدفوعة	
		المبلغ	المعدل بالدولار الأمريكي	التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي		بسندي	نقدا
							التاريخ	المعدل بالدولار الأمريكي
بلجيكا	إحدى يورو	16 400 000	15 790 487			34	2002/5/21	100 056
							2002/6/25	39 621
							2002/11/5	3 814 751
							2003/1/27	1 366 262
الهند	دولار أمريكي	1 000 000	1 000 000					
المملكة المتحدة	جنيه إسترليني	6 569 000	10 000 000					
مجموع المساهمات			26 790 487					3 814 751
								1 505 939

- (أ) حولت المبالغ إلى قيمتها بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط الصرف على النحو المبين في الفقرة 15 من القرار 130/د-26.
- (ب) تعتبر المساهمة هي تلك المنصوص عليها في وثيقة المساهمة، أو المبلغ المتعهد به، في الحالات التي لم تودع فيها وثائق المساهمات لدى الصندوق.
- (ج) تعهدت بلجيكا بهذا المبلغ كمساهمة تكميلية وفقا للفقرة 4-ثانيا (د) وثانيا-5 (ب) من القرار 130/د-26. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة التكميلية من أجل الأهداف المحددة للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة للعالم الثالث وبما يتماشى مع إجراءاته.
- (د) تعهدت الهند بهذا المبلغ كمساهمة تكميلية وفقا للفقرة 4-ثانيا (د) وثانيا-5 (ب) من القرار 130/د-26. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة التكميلية لمساندة المبادرات الابتكارية.
- (هـ) تعهدت المملكة المتحدة بهذا المبلغ كمساهمة تكميلية وفقا للفقرة 4-ثانيا (د) وثانيا-5 (ب) من القرار 130/د-26. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة التكميلية لمساندة الابتكارات.